

Cómo desechar de manera segura los envases vacíos de pesticidas

Disposing of Empty Pesticide Containers Safely

No se aceptan los siguientes envases para el reciclaje:

- Envases con cualquier residuo. El residuo se considera desperdicio de los pesticidas y no se puede reciclar.
- Envases que contengan productos de sanidad animal o desinfectantes.
- Envases de pesticidas para el hogar y jardín. El programa de reciclaje de envases de pesticidas no está disponible a propietarios residenciales, solamente está disponible para ellos el programa de desecho de pesticidas en envases que aun no han sido abiertos para su uso.
- Envases vacíos de químicos para piscinas residenciales.

Los recipientes que no califican para el reciclaje deben desecharse de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta.

The following containers are not accepted for recycling:

- *Containers with any residue. The residue is considered waste pesticide and cannot be recycled.*
- *Containers that held animal health care products or disinfectants.*
- *Homeowner home or garden pesticide containers. Unlike the unused pesticide disposal program, the pesticide container recycling program is not open to homeowners.*
- *Containers that held homeowner swimming pool products.*

The ineligible containers should be disposed of according to the label directions.

Los envases vacíos de pesticidas deben enjuagarse tres veces antes de reciclarlos. La mayoría de los envases se enjuagan tres veces a medida que se vacían en el trabajo. El agua de enjuague se coloca en el tanque de aspersión.

Pesticide containers should be triple-rinsed before recycling. Most containers are triple-rinsed as they are emptied at the job site. The rinsate is put in the spray tank.

Para obtener más información sobre los envases de triple enjuague, visite:

For more information on triple-rinsing containers, go to:

[http://agri.nv.gov/uploadedFiles/agrinvgov/Content/Media/2014-12-Pesticide%20Container%20Disposal\(1\).pdf](http://agri.nv.gov/uploadedFiles/agrinvgov/Content/Media/2014-12-Pesticide%20Container%20Disposal(1).pdf)



Photo by Wendy Hanson Mazet

Referencias References

Johnson, W., J. Knight, C. Moses, J. Carpenter and R. Wilson. (2018 update). Nevada Pesticide Applicator's Certification Workbook. University of Nevada Cooperative Extension SP-87-07.

Nevada Department of Agriculture. (2017). Pesticide Container Recycling Frequently Asked Questions. Nevada Department of Agriculture Industry Fact Sheet.

Nevada Department of Agriculture. (2018). Safe Pesticide Waste Disposal Frequently Asked Questions. Nevada Department of Agriculture Industry Fact Sheet.

An EEO/AA Institution
Copyright © 2020 University of Nevada, Reno Extension



EXTENSION
College of Agriculture,
Biotechnology & Natural Resources

Fact Sheet-20-09

PEER
REVIEWED

Uso y Seguridad de Pesticidas: Cómo desechar de manera segura los pesticidas y los envases de pesticidas

Pesticide Use & Safety: Disposing of Pesticides and Pesticide Containers Safely

*Sponsored in part by the USDA National
Institute of Food and Agriculture*

Written by

Melody Hefner

Urban Integrated Pest Management and
Pesticide Safety Education Coordinator

Heidi Kratsch
Horticulture Specialist

Jenn Fisher
Commercial Horticulture Coordinator
University of Nevada, Reno Extension

Marcel Fernando Schaerer
International Professional Development
Services

A partnership of Nevada counties; University of Nevada, Reno;
and U.S. Department of Agriculture

Desecho de Residuos de Pesticidas

Disposing of Waste Pesticides

Deseche de forma adecuada los residuos de pesticidas que son inutilizables, no deseados o que están vencidos.

Properly dispose of waste pesticides, those that are unusable, unwanted or expired.

No deseche o tire los residuos de pesticidas en el lavadero o fregadero, el desagüe ubicado en el piso o el desagüe de tormentas.

Do not pour waste pesticides down a sink, floor drain or storm drain .

No los ponga con la basura, ni los lleve a un basurero público.

Do not put them in your trash or take them to a landfill.

El Departamento de Agricultura de Nevada tiene un programa seguro y gratuito de desecho de los residuos de los pesticidas. Ellos aceptan residuos de pesticidas y se encargan de desecharlos adecuadamente.

The Nevada Department of Agriculture has a free Safe Waste Pesticide Disposal Program. They will take waste pesticides and dispose of them properly.

Este servicio está disponible a todas las personas a cargo de la aplicación de pesticidas, incluyendo las compañías a cargo del control de plagas, agricultores y ganaderos autorizados. También está disponible a las empresas y propietarios de viviendas.

This service is open to all pesticide applicators, including licensed pest control companies, farmers and ranchers. It is also open to businesses and homeowners.



Pero debes llamar primero para programar una fecha y hora de entrega. Llama a El Departamento de Agricultura de Nevada al 775-353-3717.

But you must call first to set up a drop off date and time. Call Nevada Department of Agriculture at 775-353-3717.

Usa el PPE adecuado cuando manejes los envases con residuos de pesticidas.

Use proper PPE when handling waste pesticides.

Haz una lista de los pesticidas que vas a dejar.

Make a list of the pesticide materials you are dropping off.

Ellos no aceptarán los líquidos usados en el proceso de enjuague de los envases de pesticidas.

They will not take pesticide rinsate.

Tampoco aceptarán otros productos químicos, como por ejemplo aceite de motor, pintura, anticongelante o fertilizantes. Para reciclar esos materiales, llama a la línea directa gratis de reciclaje del Estado de Nevada al 1-800-597-5865.

They will not take other chemicals, such as motor oil, paint, antifreeze or fertilizers. To recycle those materials, call the State of Nevada recycling hotline at 1-800-597-5865.

Cómo desechar de manera segura los envases de Pesticidas vacíos

Disposing of Empty Pesticide Containers Safely

Mira la etiqueta del pesticida y localiza las instrucciones de desecharse adecuadas.

Look at the pesticide label and find the proper disposal instructions.

El método de desecho de pesticidas aprobado es el reciclaje.

The approved method of disposal is recycling.

Es ilegal quemar envases de pesticidas en Nevada.

It is illegal to burn pesticide containers in Nevada.

Los envases deben enjuagarse triplemente antes de ser reciclados.

Containers must be triple rinsed to be recycled.

Una vez que se han enjuagados los recipientes, retire los tapones y las etiquetas.

Once the containers are rinsed, remove caps and labels.

Almacene los recipientes en un lugar fresco y seco hasta la próxima fecha de recolección.

Store containers in a cool, dry place until the next collection date.

Llame a El Departamento de Agricultura de Nevada al 775-353-3717 para obtener una lista de las ubicaciones de entrega y la próxima fecha de entrega programada.

Call Nevada Department of Agriculture at 775-353-3717 for a list of drop off locations and the next scheduled drop off date.